

OWNER'S MANUAL

WARNING: Before using this product, ensure that it is placed on completely level ground and filled to capacity with water. Failure to do so may result in the product rolling downslope and entrapping the user in the product, which may result in injury.

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT.

WARNING: Adults assembly required.

Crayon (If included)

Take out the crayons and color the characters on the water blob. Please note that exposure to the sun can ruin the drawing. Be sure to wipe the drawing off with a wet cloth immediately after use, and place the crayons back in the side pocket.

Note: Don't bite or eat the crayons. Don't leave the crayons in the water for an extended period of time.

Cleaning and Maintenance

1. When done using the product take a damp cloth to gently clean all surfaces.

Note: Never use solvents or other chemicals as they may damage the product.

2. Store in a cool, dry place and out of children's reach.

3. Check the product for damage at the beginning of each season and at regular intervals when in use.

Repair

If a chamber is damaged use the provided repair patch to fix it.

1. Completely drain the product.

2. Clean and dry the damaged area.

3. Apply the provided repair patch and smooth out any air bubbles.

NOTICE D'UTILISATION

ATTENTION : avant d'utiliser ce produit, vérifiez qu'il soit placé sur un sol complètement plan et rempli d'eau selon sa capacité. Si ces consignes ne sont pas respectées, le produit peut se renverser et piéger l'utilisateur à l'intérieur, avec un risque de blessure.

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

ATTENTION : le montage doit être effectué par un adulte.

Crayon (s'il est inclus)

Sortez les crayons et coloriez les personnages sur le tapis à eau. Veuillez noter que l'exposition au soleil peut abîmer le dessin. Effacez le dessin avec un chiffon mouillé immédiatement après utilisation et rangez les crayons dans la poche latérale.

Remarque : Ne mordez pas et ne mangez pas les crayons. Ne laissez pas les crayons en plein soleil pendant de longues périodes.

Nettoyage et entretien

1. Quand vous avez fini d'utiliser le produit, essuyez délicatement toutes les surfaces avec un chiffon mouillé.

Remarque : n'utilisez jamais de solvants ni d'autres produits chimiques car ils pourraient abîmer le produit.

2. Rangez le produit au sec et au frais, hors de portée des enfants.

3. Vérifiez si le produit est abîmé au début de chaque saison et régulièrement quand vous l'utilisez.

Réparation

Si un boudin est endommagé, utilisez la rustine fournie avec pour le réparer.

1. Videz complètement le produit.

2. Nettoyez et séchez la zone endommagée.

3. Appliquez la rustine fournie avec et éliminez toutes les bulles d'air.

BENUTZERHANDBUCH

WARNUNG: Vor der Verwendung des Produkts überprüfen, ob der Boden gerade ist und ob ausreichend Wasser eingefüllt wurde. Eine Nichtbeachtung kann dazu führen, dass das Produkt das Gefälle hinunterrutscht und der Benutzer eingeschlossen wird. Dies kann zu Verletzungen führen.

BITTE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG, BEVOR SIE DAS PRODUKT BENUTZEN.

WARNUNG: Montage nur durch Erwachsene.

Buntstifte (falls enthalten)

Die Farbstifte herausnehmen und die Figuren auf der Wasserbahn ausmalen. Durch Sonneneinstrahlung kann die Farbe ausbleichen oder völlig verschwinden. Die Zeichnung sofort nach der Verwendung mit einem feuchten Tuch abwischen und die Stifte wieder in der Seitentasche verstauen.

Hinweis: Nicht in die Stifte beißen. Die Stifte nicht verschlucken. Die Stifte nicht über einen längeren Zeitraum im Wasser belassen.

Reinigung und Wartung

1. Verwenden Sie nach dem Gebrauch ein feuchtes Tuch, um alle Oberflächen sorgfältig zu reinigen.

Hinweis: Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder andere Chemikalien, weil diese das Produkt beschädigen können.

2. Lagern Sie alle Komponenten an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

3. Überprüfen Sie das Produkt zu Saisonbeginn und während der Benutzung in regelmäßigen Intervallen auf Beschädigungen.

Reparatur

Sollte eine Luftkammer beschädigt sein, verwenden Sie zur Reparatur den mitgelieferten Reparaturflicken.

1. Entleeren Sie das Produkt vollständig.

2. Reinigen und trocknen Sie den beschädigten Bereich.

3. Bringen Sie den mitgelieferten strapazierfähigen Reparaturflicken an und streichen Sie alle Luftblasen unter dem Flicker aus.

MANUALE D'USO

AVVERTENZA: Prima di utilizzare il prodotto, accertarsi che sia posizionato su terreno pianeggiante e totalmente riempito d'acqua. La mancata osservanza di queste disposizioni può causare lo scivolamento del prodotto e intrappolare l'utente, provocandogli lesioni.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

AVVERTENZA: Il montaggio deve essere effettuato da un adulto.

Crayon (se incluso)

Estrarre i pastelli e colorare i personaggi raffigurati sulla superficie del prodotto. Si precisa che l'esposizione prolungata ai raggi solari rovina i disegni. Assicurarsi di cancellare i disegni con uno straccio umido subito dopo l'uso, e riporre i pastelli nella tasca laterale.

Nota: Non mordere o ingerire i pastelli. Non lasciare i pastelli immersi in acqua per lunghi periodi.

Pulizia e manutenzione

1. Terminato l'utilizzo ripulire delicatamente tutte le superfici con uno straccio umido.

Nota: Non adoperare solventi o altre sostanze chimiche che possano danneggiare il prodotto.

2. Conservare in un luogo fresco, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

3. Al principio della stagione di utilizzo accertarsi che il prodotto non sia danneggiato e controllare regolarmente quando in uso.

Riparazione

Se una camera d'aria si danneggia, adoperare la toppa di riparazione fornita.

1. Svuotare completamente il prodotto.

2. Pulire e asciugare l'area danneggiata.

3. Applicare la toppa di riparazione in dotazione e appiattire eventuali bolle d'aria.

GEbruikersHANDLEIDING

WAARSCHUWING: Controleer voordat u dit product gebruikt of het op een compleet vlakke ondergrond is geplaatst en tot het juiste niveau met water is gevuld. Als u dit niet doet, kan het product hellingafwaarts rollen en kan de gebruiker in het product vast komen te zitten, wat verwondingen tot gevolg kan hebben.

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG VOOR U HET PRODUCT GEBRUIKT.

WAARSCHUWING: Montage uitsluitend door volwassenen.

Kleurpotlood (indien inbegrepen)

Pak de kleurpotloden en kleur de figuren op het waterkussen in. Blootstelling aan de zon kan de tekening beschadigen. Veeg de tekening meteen na gebruik schoon met een vochtige doek en doe de kleurpotloden weer in de zak op de zijkant.

Opmerking: Niet in de kleurpotloden bijten en ze niet opeten. De kleurpotloden niet lang in het water laten liggen.

Reiniging en onderhoud

1. Veeg na het gebruik van het product alle oppervlakken voorzichtig schoon met een vochtige doek.

Opmerking: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere chemicaliën omdat die het product kunnen beschadigen.

2. Berg het product op een koele, droge plaats op en buiten het bereik van kinderen.

3. Controleer het product op schade aan het begin van elk seizoen en met regelmatige tussenpozen wanneer het in gebruik is.

Reparatie

Als een kamer beschadigd is, gebruik dan de bijgeleverde reparatiepatch.

1. Laat het product volledig leeglopen.

2. Reinig en droog het beschadigde gebied.

3. Breng de bijgeleverde reparatiepatch aan en verwijder alle luchtbelletjes.

MANUAL DEL USUARIO

ADVERTENCIA: Antes de usar este producto, compruebe que esté colocado sobre un suelo perfectamente nivelado y que esté lleno de agua hasta el nivel previsto. De lo contrario, es posible que el producto ruede cuesta abajo y el usuario quede atrapado en él, lo que podría provocar lesiones.

LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

ADVERTENCIA: Se requiere el montaje por parte de un adulto.

Lápices de cera (incluido)

Retire los marcadores y coloree los caracteres de la colchoneta de agua. Tenga en cuenta que la exposición al sol puede estropear el dibujo.

Asegúrese de limpiar el dibujo con un paño húmedo inmediatamente después de su uso, y coloque los marcadores otra vez en el bolsillo lateral.

Nota: Los marcadores no se deben morder ni comer. No deje los marcadores en el agua durante largos períodos de tiempo.

Limpieza y mantenimiento

1. Cuando termine de usar el producto, con un paño húmedo limpie suavemente todas las superficies.

Nota: Nunca use disolventes ni otros productos químicos porque podrían dañar el producto.

2. Guárdelo en un lugar seco, fresco y fuera del alcance de los niños.

3. Eche un vistazo al producto para detectar daños al principio de cada temporada y a intervalos regulares durante el uso.

Reparación

Si se ha dañado una cámara, use el parche de reparación incluido.

1. Vacíe completamente el producto.

2. Limpie y seque la zona dañada.

3. Aplique el parche de reparación incluido y elimine cualquier burbuja de aire.

BRUGERVEJLEDNING

ADVARSEL: Før dette produkt tages i brug, skal det sikres, at det er placeret på helt vandret grund og fyldt op med den angivne mængde vand. Hvis dette undlades, kan det få produktet til at rulle ned ad bakke og fange brugeren, hvilket kan medføre personskader.

LÆS VENLIGST DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT FØR PRODUKTET ANVENDES.

ADVARSEL: Voksne skal forestå samlingen.

Farveblyant (hvis den medfølger)

Tag farveblyanterne ud og farv figurerne på vandklatten. Vær opmærksom på, at udsættelse for sollys kan ødelægge tegningen. Sørg for at tørre tegningen af med en våd klud straks efter brug og sæt farveblyanterne tilbage i sidelommen.

Bemærk: Undlad at bide i farveblyanterne eller spise dem. Efterlad ikke farveblyanterne i vandet i længere tid.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Når du er færdig med at bruge produktet, tager ud en fugtet klud og aftørre alle overflader forsigtigt.

Bemærk: Anvend aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, da de kan beskadige produktet.

2. Opbevares køligt og tørt uden for børns rækkevidde.

3. Kontrollér produktet for beskadigelser i starten af sæsonen og med jævne intervaller, når det anvendes.

Reparation

Hvis der går hul på et kammer, reparerer det med den medfølgende reparationslap.

1. Tøm produktet helt for vand.

2. Rens og tør det beskadigede område.

3. Påsæt den medfølgende reparationslap og udgå eventuelle luftblærer.

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

AVISO: Antes de usar este produto, certifique-se que é colocado em terreno totalmente plano e cheio até a sua capacidade com água. Caso não o faça, isso pode levar a que o produto role pelo declive prendendo o utilizador no mesmo, o que pode resultar em lesão.

POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO.

AVISO: É necessária montagem por um adulto.

Lápis de cera (incluídos)

Tire para fora os lápis de cor e pinte as figuras no borrão de água. Certifique-se de que a exposição ao sol não estraga o desenho. Certifique-se de que limpa o desenho com um pano molhado imediatamente após o uso e volte a por os lápis dentro da bolsa lateral.

Nota: Não se deve morder nem comer os lápis. Não deixe os lápis na água durante um longo período de tempo.

Limpeza e Manutenção

1. Quando tiver acabado de utilizar o produto pegue num pano húmido para limpar suavemente todas as superfícies.

Nota: Nunca utilize solventes ou outros químicos pois podem danificar o produto.

2. Armazene num local fresco e seco e fora do alcance de crianças.

3. Verifique o produto quanto à existência de danos no início de cada época e a intervalos regulares quando em utilização.

Reparação

Se uma câmara estiver danificada, utilize o remendo fornecido para a reparar.

1. Esvazie totalmente o produto.

2. Limpe e seque a área danificada.

3. Aplique o remendo fornecido e alise quaisquer bolhas de ar.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟ ΣΕ ΕΝΑ ΤΕΛΕΙΩΣ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΔΑΦΟΣ ΚΑΙ ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟ ΜΕ ΝΕΡΟ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΤΟ ΚΑΝΕΤΕ ΑΥΤΟ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΝΑ ΚΥΛΗΣΕΙ ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΑΤΩ ΚΑΙ ΝΑ ΠΑΓΙΔΕΥΣΕΙ ΑΠΟΚΑΤ' ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ, ΓΕΓΟΝΟΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΟΛΥ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.

ΠΑΣΤΕΛ (ΕΑΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ)

ΒΓΑΛΤΕ ΤΟΥΣ ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΟΥΣ ΜΑΡΚΑΔΟΡΟΥΣ ΚΑΙ ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΕΣ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΝΕΡΟΥ. ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ Η ΕΚΘΡΣΗ ΤΟΥ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΙ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΣΚΟΥΠΙΣΕΙ ΚΑΛΑ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΜΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΑΜΕΣΩΣ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟΥΣ ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΟΥΣ ΜΑΡΚΑΔΟΡΟΥΣ ΣΤΗΝ ΠΛΑΙΝΗ ΤΣΕΠΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΔΑΓΚΟΝΕΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΜΑΖΑΤΕ ΤΟΥΣ ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΟΥΣ ΜΑΡΚΑΔΟΡΟΥΣ. ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟΥΣ ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΟΥΣ ΜΑΡΚΑΔΟΡΟΥΣ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. ΟΤΑΝ ΚΑΝΕΤΕ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΑΠΑΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΙΑΛΥΤΕΣ Ή ΑΛΛΕΣ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ, ΕΠΕΙΔΗ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΚΑΝΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

2. ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕ ΣΕ ΔΡΟΣΕΡΟ, ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

3. ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΖΗΜΙΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΚΑΘΕ ΣΕΖΟΝ ΚΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

ΕΑΝ Ο ΘΑΛΑΜΟΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΟΣ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΟΝ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ.

1. ΑΠΟΣΤΡΑΓΙΣΤΕ ΕΝΤΕΛΩΣ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

2. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ.

3. ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΞΟΜΑΛΥΝΕΤΕ ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΤΟΥ ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΦΥΓΟΥΝ ΟΙ ΤΥΧΟΝ ΦΥΣΑΛΙΔΕΣ ΑΕΡΑ.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием изделия убедитесь, что оно установлено на совершенно ровном участке и заполнено водой согласно его емкости. Невыполнение этого условия может привести к соскальзыванию изделия по склону вместе с пользователем, что может причинить телесные повреждения.

ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выполнять сборку должны взрослые.

Мелки (если входят в комплект поставки)

Достаньте мелки и нарисуйте цветные рисунки на водяном матрасе. Примите во внимание, что прямой солнечный свет может разрушить рисунок. Сразу после использования вытрите рисунки влажной тканью и спрячьте мелки обратно в боковой карман.

Примечание. Не кусайте и не ешьте мелки. Не оставляйте мелки в воде на продолжительное время.

Чистка и обслуживание

1. По завершении использования изделия аккуратно очистите все его поверхности влажной тканью.

Примечание. Запрещается использовать растворители или другие химикаты, которые могут повредить изделие.

2. Храните изделие в прохладном сухом месте, недоступном для детей.

3. Перед началом каждого сезона и затем регулярно во время эксплуатации осматривайте изделие на предмет повреждений.

Ремонт

В случае повреждения камеры используйте ремонтную заплату, входящую в комплект.

1. Полностью слейте воду из изделия.

2. Очистите и высушите поврежденный участок.

3. Закройте поврежденный участок входящей в комплект ремонтной заплатой и разгладьте ее, не оставляя под ней пузырьков воздуха.

PRÍRUČKA PRO MAJITELE

VAROVÁNÍ: Před použitím tohoto produktu zajistěte, aby ležel na zcela rovné zemi a byl naplněn vodou. Pokud nebude ležet na zcela rovné zemi, produkt se sroluje ze svahu a zachytí uživatele uvnitř. Může dojít k úrazu.

PŘED POUŽITÍM TOHOTO PRODUKTU POZORNĚ ČTĚTE TYTO POKYNY.

VAROVÁNÍ: Montáž musí provádět dospělá osoba.

Barevná tužka (je-li součástí dodávky)

Tužkou můžete vybarvovat postavičky na vodní dece. Upozorňujeme, že vystavení slunci kresbu zničí. Okamžitě po použití je třeba kresbu setřít vlhkým hadříkem; barevné tužky ukládejte do postranní kapsy.

Poznámka: Barevné tužky se nesmí kousat ani jíst. Nenechávejte barevné tužky delší dobu ve vodě.

Čištění a údržba

1. Po skončení používání produktu jemně očistěte všechny povrchy vlhkým hadříkem.

Poznámka: Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné chemikálie, mohly by totiž produkt poškodit.

2. Uložte na chladné, suché místo, mimo dosah dětí.

3. Na začátku každé sezóny a poté v pravidelných intervalech kontrolujte produkt, zda není poškozen.

Opavy

Pokud je poškozena vzduchová komora, použijte dodanou záplatu pro opravu.

1. Vypusťte z produktu všechen vzduch.

2. Poškozené místo očistěte a osušte.

3. Přiložte dodávanou záplatu a vyhladte všechny bubliny.

BRUKERHÅNDBOK

ADVARSEL: Før du bruker dette produktet, sørg for at det er plassert jevnt på bakken og fylt helt til kapasiteten med vann. Hvis du ikke gjør det, kan det føre til at produktet ruller nedover, og brukeren blir trukket inn i produktet, noe som kan føre til skade.

LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR DU BRUKER DETTE PRODUKTET.

ADVARSEL: Kun voksne skal forestå monteringen.

Fargestift (hvis inkludert)

Ta ut fargestiftene og farg karakterene på vannblokken. Vær oppmerksom på at eksponering for solen kan ødelegge tegningen. Pass på at du tørker av tegningen med en våt klut umiddelbart etter bruk, og legger fargestiftene tilbake i sidelommen.

Merk: Ikke bit eller spis fargestiftene. Ikke la fargestiftene ligge i vannet i lengre tid.

Rengjøring og vedlikehold

1. Når du er ferdig med å bruke produktet, bruk en fuktig klut til å forsiktig rengjøre alle overflater.

Merk: Bruk aldri løsemidler eller andre kjemikalier, da de kan skade produktet.

2. Oppbevar på et kjølig, tørt sted og utenfor barnas rekkevidde.

3. Kontroller produktet for skade i begynnelsen av hver sesong og med jevne mellomrom når det er i bruk.

Reparasjon

Hvis et kammer er skadet, bruk det medfølgende reparasjonsplasteret til å reparere det.

1. Drener produktet fullstendig.

2. Rengjør og tørk det skadede området.

3. Påfør det medfølgende reparasjonsplasteret og glatt ut eventuelle luftbobler.

ANVÄNDARENS BRUKSANVISNING

WARNING: Innan du använder denna produkt, se till att den är placerad på helt plan mark och fyll med rätt vattenkapacitet. Underlåtenhet att följa anvisningarna kan leda till att produkten kanar nedåt med användaren inrullad, vilket kan leda till skada.

VÄNLIGEN LÄS NOGGRANT INSTRUKTIONERNA INNAN DU ANVÄNDER DENNA PRODUKT.

WARNING: krävs en vuxens tillsyn.

Krita (om det ingår)

Ta ut kritorna och färga figurerna på vattenmattan. Observera att solexponering kan förstöra ritningen. Var noga med att tvätta bort färgen med en våt trasa direkt efter användning och sätt tillbaka kritorna i sidofickan.

Obs: kritorna ska inte åtas eller bitas i. Lämna inte kritorna i vattnet under en längre tid.

Rengöring och underhåll

1. Gör försiktigt rent alla ytorna med en fuktig duk efter användning.

Obs: Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier eftersom de kan skada produkten.

2. Förvara på ett svalt, torrt ställe och utom räckhåll för barn.

3. Kontrollera produkten i början av varje säsong och med regelbundna mellanrum vid användning att inte skador uppstått.

Reparera

Använd lagningslappen för att laga om kammaren är sönder.

1. Torka helt produkten.

2. Rengör och torka det skadade området.

3. Applicera den medföljande lagningslappen och släta ut alla luftbubblor.

OMISTAJAN KÄSIKIRJA

VAROITUS! Varmista ennen tämän tuotteen käyttöä, että se on asetettu täysin tasaiselle alustalle ja täytetty vedellä enimmäismäärään asti. Muussa tapauksessa tuote saattaa alkaa valua alamäkeen ja käyttäjä voi kiertyä kiinni tuotteeseen, minkä seurauksena saattaa olla loukkaantuminen.

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÄMISTÄ.

VAROITUS! Vain aikuisten koottavaksi.

Värikynä (jos mukana)

Ota väriiliidut pakkauksesta ja värityä vesialustan hahmot. Huomaa, että aurinkoon jättäminen voi vahingoittaa piirustusta. Pyyhi piirustus heti käytön jälkeen märeällä liinalla ja pane väriiliidut takaisin sivutaskuun.

Huomaa: Älä pure alaika niele väriiliitua. Älä jätä väriiliitua veteen pitkiä aikoja.

Puhdistus ja huolto

1. Kun värityys on ohi, puhdista kaikki pinnat kostealla liinalla.

Huomaa: Älä koskaan käytä luottimia tai muita kemikaaleja, koska ne voivat vahingoittaa tuotetta.

2. Säilytä viileässä, kuivassa paikassa pois lasten ulottuvilta.

3. Tarkista tuote vaurioiden varalta aina käyttökauden aluksi ja tasaisin väliajoin käyttökauden aikana.

Korjaus

Jos ilmakammio vaurioituu, käytä mukana toimitettua korjauspaikkaa.

1. Poista tuotteesta vesi täysin.

2. Puhdista ja kuivaa vahingoittunut alue.

3. Paikkaa toimitukseen kuuluvalla paikalla ja tasolta pois mahdolliset ilmakuplat.

POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

UPOZORNENIE: Pred použitím tohto produktu sa uistite, že je umiestnený na úplne rovnom povrchu a naplnený vodou. Ak tak neučiníte, môže dôjsť k tomu, že výrobok sa preklopí smerom dole a zablokuje užívateľa v produkte, čo môže spôsobiť zranenie.

PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY.

UPOZORNENIE: Montáž môže byť vykonaná len dospelou osobou

Pastelka (ak je súčasťou dodávky)

Vyberte pastelky a vyfarbite znaky na vodnej kvapke. Upozorňujeme, že vystavením kresby na slnku môže dôjsť k jej zničeniu. Uistite sa, že ihneď po použití vyčistíte kresbu vlhkou handričkou a umiestnite pastelky do vrecka.

Poznámka: Pastelky nekonzumujte a ani ich nehrzyte. Nevystavujte pastelky po dlhšiu dobu vo vode.

Čistenie a údržba

1. Po dokončení používania výrobku, navlhčenou handričkou jemne vyčistite všetky povrchy.

Poznámka: Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné chemikálie, pretože môžu poškodiť výrobok.

2. Uchovávajte na chladnom, suchom mieste a mimo dosahu detí.

3. Skontrolujte poškodenie výrobku na začiatku každej sezóny a v pravidelných intervaloch počas používania.

Oprava

Ak je komora poškodená, na opravu použite priložený opravný záplatu.

1. Vyprázdnite produkt.

2. Poškodenú oblasť očistite a vysušte.

3. Použite dodaný opravný záplatu a vyhladte všetky vzduchové bubliny.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem tego produktu należy się upewnić, że jest on umieszczony na całkowicie równym podłożu i napełniony wodą do odpowiedniej pojemności. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować wywrócenie się produktu i uwięzienie użytkownika w produkcie, co może skutkować obrażeniami ciała.

PRZECZYTAJ DOŁĄDZNIĘ INstrukcję PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKTU.

OSTRZEŻENIE: Montaż tylko przez osoby dorosłe.

Kredka (jeśli dołączona)

Wyjmij kredki i pokoloruj postacie na „tablicy” wodnej. Pamiętaj, że narażenie na słońce może zniszczyć rysunek. Natychmiast po użyciu należy zetrzeć rysunek wilgotną ściereczką i umieścić kredki z powrotem w kieszeni bocznej.

Uwaga: Nie gryź ani nie jedz kredek. Nie pozostawiaj kredek w wodzie przez dłuższy czas.

Czyszczenie i konserwacja

1. Po użyciu produktu należy użyć wilgotnej szmatki, aby delikatnie wyczyścić wszystkie powierzchnie.

Uwaga: Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani innych chemikaliów, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

2. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

3. Sprawdź, czy produkt nie ma uszkodzeń na początku każdego sezonu i w regularnych odstępach czasu podczas używania.

Naprawa

Jeśli komora zostanie uszkodzona, użyj dołączonej łąty naprawczej, aby ją naprawić.

1. Całkowicie opróżnij produkt.

2. Oczyszcz i wysusz uszkodzoną powierzchnię.

3. Nałóż dołączoną łątę naprawczą i wygładz wszystkie pęcherzyki powietrza.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

FIGYELMEZTETÉS: A termék használatá előtt bizonyosodjon meg arról, hogy teljesen egyenes talajra helyezte, és hogy a kapacitásának megfelelően feltöltötte vízzel. Az óvintézkedések figyelmen kívül hagyása nyomán a termék a lejtőn feltekeredve gurulásba kezdhet, fogságba ejtve a felhasználót, ez pedig sérülést eredményezhet.

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT.

FIGYELMEZTETÉS: Csak felnőtt szerelheti össze.

Zsirkréta (ha a csomag részét képezi)

Vegye elő a krétákat, és színezzé ki a vízszínyegen található karaktereket. Felhívjuk a figyelmét, hogy a napnak való kitétel tönkretelheti a rajzot.

Használatot követően mindenképpen törölje a rajzot nedves törölkendővel, a krétákat pedig helyezze az oldalzsebbe.

Megjegyzés: Ne harapjon bele vagy egye meg a krétákat. Ne hagyja a krétákat hosszabb ideig vízben.

Tisztítás és karbantartás

1. Amikor a termék használatá véget ért, gyengéden törölje le az összes felület nedves törölkendővel.

Megjegyzés: Soha ne használjon oldószereket vagy egyéb vegyszereket, mivel azok károsíthatják a terméket.

2. Hűvös, száraz helyen tárolja, gyermekektől távol.

3. Minden egyes szezon előtt ellenőrizze a terméket sérülések tekintetében, illetve a használat során ismételje meg az ellenőrzést rendszeres időközönként.

Javitás

Sérült légkamra esetén használja a javítófoltot a hibaelhárításra.

1. Teljesen ürítse le a terméket.

2. Tisztítsa és szárítsa meg a sérült területet.

3. Ragassza fel a mellékelt javítótapaszt, és simítsa ki az esetleges légbuborékokat.

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

BRĪDINĀJUMS: pirms izstrādājuma lietošanas novietojiet to uz pilnīgi līdzenas virsmas un uzpildiet ar ūdeni atbilstoši tālrunam. Pretējā gadījumā izstrādājums var norīpot lejup pa nogāzi, lietotājam iesprūstot izstrādājumā un savainojoties.

PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

BRĪDINĀJUMS: montāža jāveic pieaugušajiem.

Kritiņš (ja tas ir iekļauts)

Ar krāsainajiem zīmuliem izkrāsojiet tēlus uz ūdens pūšļa. Nemiet vērā, ka saules stari var bojāt zīmējumu. Uzreiz pēc lietošanas noslaukiet ar mitru drānu un ievietojiet krāsainos zīmulus atpakaļ sānu kabatā.

Piezīme: neiekodieties krāsainajos zīmūļos un nenorīriet tos. Neatstājiet krāsainos zīmūļus ilgstoši ūdenī.

Tīrīšana un apkope

1. Ar mitru drānu viegli notīriet visas virsmas.

Piezīme: neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmikālijas, kas var bojāt izstrādājumu.

2. Glabājiet sausā, bērniem nepieejamā vietā.

3. Katras sezonas sākumā un regulāri lietošanas laikā pārbaudiet, vai izstrādājums nav bojāts.

Remonts

Ja ir bojāts kāds no nodalījumiem, izmantojiet pievienoto ielāpu, lai salabotu.

1. Pilnībā izlaidiet ūdeni no izstrādājuma.

2. Notīriet un nožāvējiet bojāto vietu.

3. Uzlieciet komplektā iekļauto remonta ielāpu un izlaidiet visus gaisa burbuļus.

NAUDOTOJO VADOVAS

ISPĖJIMAS. Prieš naudodami šį gaminį įsitikinkite, kad jis padėtas ant visiškai lygaus paviršiaus ir yra sklidinas vandens. Priešingu atveju gaminys gali nuriedėti žemyn ir, įtraukdamas naudotoją, jį sužaloti.

PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ GAMINĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

ISPĖJIMAS. Gaminį turi surinkti suaugę asmenys.

Kreidelė (jei pridėta)

Išimkite kreideles ir nuspalvinkite ant vandens gniužulo pavaizduotus personažus. Atkreipkite dėmesį, kad saulės šviesa gali sugadinti piešinį. Nepamirškite nuvalyti piešinio sudrėkinta medžiagos skiaute iš karto po naudojimo ir sudėti kreideles atgal į šoninę kišenę.

Pastaba. Nekandžiotikite ir nevalykite kreidelių. Nepalikite kreidelių vandenyje ilgesnį laiką tarpą.

Valymas ir techninė priežiūra

1. Baigę naudotis gaminiu sudrėkinta medžiagos skiaute švelniai nuvalykite visus paviršius.

Pastaba. Niekada nenaudokite tirpiklių ar kitų chemikalų, nes jie gali pažeisti gaminį.

2. Laikykite šaltoje, sausoje vietoje ir kuo toliau nuo vaikų.

3. Kiekvieno sezono pradžioje ir reguliariais intervalais naudojant patikrinkite, ar gaminys nėra pažeistas.

Defektų šalinimas

Jei kamera yra pažeista, naudokite pateiktą remonto lopą.

1. Visiškai išleiskite vandenį iš gaminio.

2. Išvalykite jį ir nusauskite pažeistą vietą.

3. Uždėkite pateiktąjį defekto užtaisymo lopą ir išlyginkite susidariusias oro pūsles.

NAVODILA ZA UPORABO

OPOZORILO: Pred uporabo tega izdelka se prepričajte, da je postavljen na povsem ravno podlago in napolnjen z vodo. Če tega ne storite, izdelek lahko zdrsi po strmini navzdol, pri tem pa pod seboj ujame uporabnika, ki se lahko poškoduje.

PRED UPORABO TEGA IZDELKA POZORNO PREBERITE TA NAVODILA.

OPOZORILO: izdelek naj sestavi odrasla oseba.

Voščenske (Če je priloženo)

Vzimate voščenske in pobirajte junake na vodni blazini. Na soncu se risba lahko uniči. Takoj po uporabi risbo očistite z moko krpo in pospravite voščenske v stranski žep.

Opomba: Ne grizite in ne įeįte voščenk. Ne puščajte voščenk v vodi dlįe časa.

Čišćenje in vzdrževanje

1. Ko prenehate uporabljati izdelek, z vlažno krpo očistite vse njegove površine.

Opomba: za čišćenje nikoli ne uporabljajte topil ali drugih kemičnih sredstev, ki bi lahko poškodovali izdelek.

2. Izdelek shranjujte v hladnem in suhem prostoru zunaj dosegą otrok.

3. Pred vsako sezono preverite izdelek glede morebitnih poškodb; to redno počinite tudi med samo uporabo.

Popravilo

Če se kateri od prekatov predre, uporabite priloženo zaplato za popravilo.

1. V celoti izpraznite izdelek.

2. Očistite in osušite poškodovani predel.

3. Prilepite priloženo zaplato za popravilo in zgładite morebitne zračne mehurčke.

KULLANICI EL KİTABI

UYARI: Bu ürünü kullanmadan önce, tamamen yer seviyesinde olduğundan ve tam kapasite su ile dolu olduğundan emin olun. Bunların yapılmaması, ürünün devrilmesine ve kullanıcının ürün içerisinde sıkışması ve yaralanması ile sonuçlanabilir.

BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUN.

UYARI: Yetişkinlerin montaj yapması gerekmektedir.

Mum boya (Ürünle birlikte verildiyse)

Boya kalemlerini çıkarın ve su damlası üzerindeki karakterleri boyayın. Lütfen unutmayın; güneşe maruz bırakmak çizimi bozabilir. Kullandıktan hemen sonra ıslak bir bezle silindiğinizden emin olun ve boya kalemlerini yan cebe geri yerleştirin.

Not: Boya kalemlerini ısırmayın veya yemeyin. Boya kalemlerini uzun süre suda bırakmayın.

Temizlik ve Bakım

1. Ürünü kullandıktan sonra, tüm yüzeyleri hafifçe temizlemek için nemli bir bez kullanın.

Not: Ürüne zarar verebileceklerinden, asla solvent veya başka kimyasallar kullanmayın.

2. Serin, kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

3. Her sezon başında ve kullanım sırasında belirli aralıklarla, üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.

Onarım

Hava bölmelerinden birinin hasar görmesi halinde, onarmak için ürünle birlikte gelen tamir yamasını kullanın.

1. Ürünün havasını tamamen indirin.

2. Hasarlı bölgeyi temizleyip kurulaın.

3. Birlikte verilen tamir yamasını uygulayın ve hava kabarcıklarını düzleştirin.

MANUALUL UTILIZATORULUI

AVERTISMENT: Înainte de a utiliza acest produs, asigurați-vă că este amplasat pe teren complet nivelat și umplut până la capacitate cu apă. Nereușita de a proceda astfel poate duce la rostogolirea în jos și prinderea utilizatorului în produs, care poate duce la vătămare.

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS: Este necesară asamblarea de către adult.

Creion (Dacă este inclus)

Scotați creioanele și personajele culori din sacul vertical cu apă. Rețineți că expunerea la soare poate deteriora desenul. Asigurați-vă că ștergeți desenul cu o lavetă umedă imediat după utilizare și puneți creioanele în buzunarul lateral.

Notă: Nu mușcați sau nu mâncați creioanele. Nu lăsați creioanele în apă pentru o perioadă lungă de timp.

Curățare și întreținere

1. Când nu mai folosiți produsul, luați o lavetă umedă și curățați ușor toate suprafețele.

Notă: Nu utilizați niciodată solvenți sau altă substanțe chimice, întrucât acestea pot deteriora produsul.

2. Depozitați-l la loc răcoros, uscat și nu la îndemâna copiilor.

3. Verificați produsul pentru semne de daună la începutul fiecărui anotimp și la intervale regulate în timpul utilizării.

Reparații

Dacă o cameră este deteriorată, utilizați peticul de reparații furnizat pentru a-l repara.

1. Drenați complet produsul.

2. Curățați și uscați zona deteriorată.

3. Aplicați peticul de reparații furnizat și neteziți orice bule de aer.

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да използвате този продукт се уверете, че е поставен на напълно равна повърхност и е напълнен до капацитета си с вода. В противен случай продуктът може да се плъзне по склон и да затисне потребителя, като му причини наранявания.

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Монтажът трябва да се извърши от възрастен.

Пастел (ако е включен)

Извадете пастелите и оцветете персонажите по водния дюшек. Моля, имайте предвид, че изпагането на слънце може да повреди нарисуватото. Трябва да избършете нарисуватото с влажна кърпа непосредствено след употреба и да върнете пастелите в страничния джоб.

Забележка: Не захвайте и не яхте пастелите. Не оставяйте пастелите във водата за продължителен период от време.

Почистване и съхранение

1. След използване на продукта почистете внимателно всички повърхности с помощта на влажна кърпа.

2. Съхранявайте никога не използваните разтворители или други химикали, тъй като те могат да повредят продукта.

3. Съхранявайте на хладно, сухо място и трудно достъпно за деца.

3. Проверете продукта за повреди, в началото на всеки сезон и на редовни интервали при експлоатация.

Поправка

Ако камерата е повредена, използвайте предоставената лепенка за ремонт, за да я поправите.

1. Напълно изчистете продукта.

2. Почистете и подсушете повредената зона.

3. Поставете включената в комплекта лепенка за ремонт и изгладете всички въздушни мехурчета.

KORISNIČKI PRIRUČNIK

UPOZORENJE: Prije uporabe proizvoda provjerite je li se nalazi na potpuno ravnoj površini i je li napunjen vodom do najviše dopuštene razine. Ako se proizvod ne nalazi na potpuno ravnoj površini i ako nije napunjen vodom, on se može nagnuti i priključiti korisnika uslijed može nastati ozljeda.

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE POČETKA UPORABE OVOG PROIZVODA.

UPOZORENJE: Sastavljanje mogu obaviti samo odrasle osobe.

Bojice (Ako je uključeno)

Izvadite bojice i obojite likove na vodenoj površini. Izloženost površine Suncu može uništiti crteže. Ne zaboravite odmah obrisati mokrom krpom površinu nakon uporabe i pospremiti bojice u bočni odjeljak za bojice.

Napomena: Ne grizite ili ne jedite bojice. Ne ostavljajte bojice u vodi dulje vremensko razdoblje.

Čišćenje i održavanje

1. Kada završite upotrebljavati proizvod, uzмите namočenu krpu i lagano obrišite sve površine.

Napomena: Nikada ne upotrebljavajte otapala ili druga kemijska sredstva koja mogu oštetiti proizvod.

2. Odložite ga na hladnom, suhom mjestu koje je izvan dosegа djece.

3. Na početku svakog razdoblja korištenja i redovito tijekom uporabe provjerite ima li na proizvodu oštećenja.

Popravljanje

Za popravak oštećene komorice upotrijebite priloženu zakrpu kako biste je popravili.

1. Ispustite u potpunosti vodu iz proizvoda.

2. Očistite i osušite oštećenu površinu.

3. Postavite priloženu zakrpu i lagano istisnite preostale mjehuriće zraka.

KASUTUSJUHEND

HOIATUS. Enne veemati kasutuselevõttu veenduge, et see on paigaldatud täielikult horisontaalsele pinnale ja täidetud veega. Selle nõude eiramisel võib see veematt kallakul alla libiseda ja kasutaja võib sellesse kinni jääda, mis võib põhjustada kehavigastuse.

ENNE VEEMATI KASUTUSELEVÕTTU LUGEGE NEED JUHISED HOOLIKALT LÄBI.

HOIATUS. Nõutav on kokkupanek täiskasvanu poolt.

Kriit (kui on komplektis)

Võtke kriidid välja, saate nendega veematil olevald kujusid värvida. Päikesevalgus võib joonistuse hävitada. Pärast kasutamist pühkige joonistus maha ja pange kriidid küljetaskusse tagasi.

Märkus. Ärge kriiti närgige ja alla neelake. Ärge jätkke kriite pikaks ajaks vette.

Puhastamine ja hooldamine

1. Pärast kasutamist pühkige kõik pinnad pehme niiske lapiga puhtaks.

Märkus. Ärge kasutage lahusteid ja muid kemikaale, mis võivad veematti vigastada.

2. Hoidke jahedas, kuivas kohas, mis ei ole lastele kättesaadav.

3. Kontrollige veematti vigastuste suhtes üle iga hooaja alguses ja korrapäraste ajavahemike järel kasutamise ajal.

Remontimine

Kui kamber on vigastatud, kasutage parandamiseks komplektis olevat remondilappi.

1. Laske veematt täielikult tühjaks.

2. Puhastage ja kuivatage vigastatud koht.

3. Pange komplektis olev lapp vigastatud kohale ja suruge õhumullid selle alt välja.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

UPOZORENJE: Pre korišćenja proizvoda, proverite se da je položen na potpuno ravno tlo i ispunjen vodom u celosti. Ukoliko to ne uradite, proizvod može da se otkotrlja nizbrdo i zarobi korisnika u proizvod, što može dovesti do povrede.

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRE KORIŠĆENJA PROIZVODA.

UPOZORENJE: Neophodna je odrasla osoba za montažu.

Bojice (Ako je uključeno)

Izvadite bojice i obojite likove na vodenom klizalištu. Imajte u vidu da izlaganje sunčevoj svetlosti može da uništi crtež. Obavezno prebrišite crtež vlažnom krpom odmah nakon korišćenja i vratite bojice nazad u bočni džep.

Napomena: Nemojte da grizete ili jedete bojice. Ne ostavljajte bojice u vodi tokom dužeg vremenskog perioda.

Čišćenje i održavanje

1. Kada završite korišćenje proizvoda, koristite vlažnu krpu da biste nežno očistili sve površine.

Napomena: Nikad ne koristite razređivače ili druge hemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Odložite na hladno i tamno mesto van domašaja dece.

3. Proverite da li proizvod ima oštećenja na početku svake sezone i u redovnim intervalima tokom korišćenja.

Popravka

Ako je komora oštećena, upotrebite dostavljeni zakrpu za popravke.

1. Uklonite svu vodu iz proizvoda.

2. Očistite i osušite oštećenu površinu.

3. Nanesite zakrpu za popravke i izgladite vazdušne balončiće.

دليل المالك

تحذير: قبل استخدام هذا المنتج، تأكد أنه موضوع على أرضية مستوية تماماً، وأنه مملوء بالماء بكامل سعته. إن الفشل في القيام بذلك قد يؤدي إلى تدهور المنتج على المنحدر أو انحباس المستخدم في المنتج، مما قد ينتج عنه حدوث إصابة.

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا المنتج.

تحذير: لا بد من قيام الكبار بالتجميع.

أفلام الألوان (غير مشمولة)

خذ أفلام الألوان، ولون الحروف الموجودة على قفازة الماء. فضلاً لاحظ أن تعريض الرسوم إلى أشعة الشمس يمكن أن تلف هذه الرسوم. تأكد أنك سمحت الرسوم بقطعة قماش رطبة فوراً بعد الاستخدام. وضع الأفلام مرة أخرى في الجيب الجانبي.

ملاحظة: لا تعض الأفلام أو تأكلها. لا تترك أفلام الألوان في الماء لفترة طويلة من الوقت.

التنظيف والصيانة

1. بعد الانتهاء من استخدام المنتج، خذ القفازة الرطبة للتنظيف جميع الأسطح لتنظيفاً رقيقاً.

ملاحظة: لا تستخدم مطلقاً منظفات أو أي كيماويات أخرى قد تضر بالمنتج.

2. يُخزن في مكان بارد وجاف بعيداً عن متناول الأطفال.

3. فحص المنتج للكشف عن أي تلفيات قبل بداية كل موسم، وعلى فترات منتظمة أثناء الاستخدام.

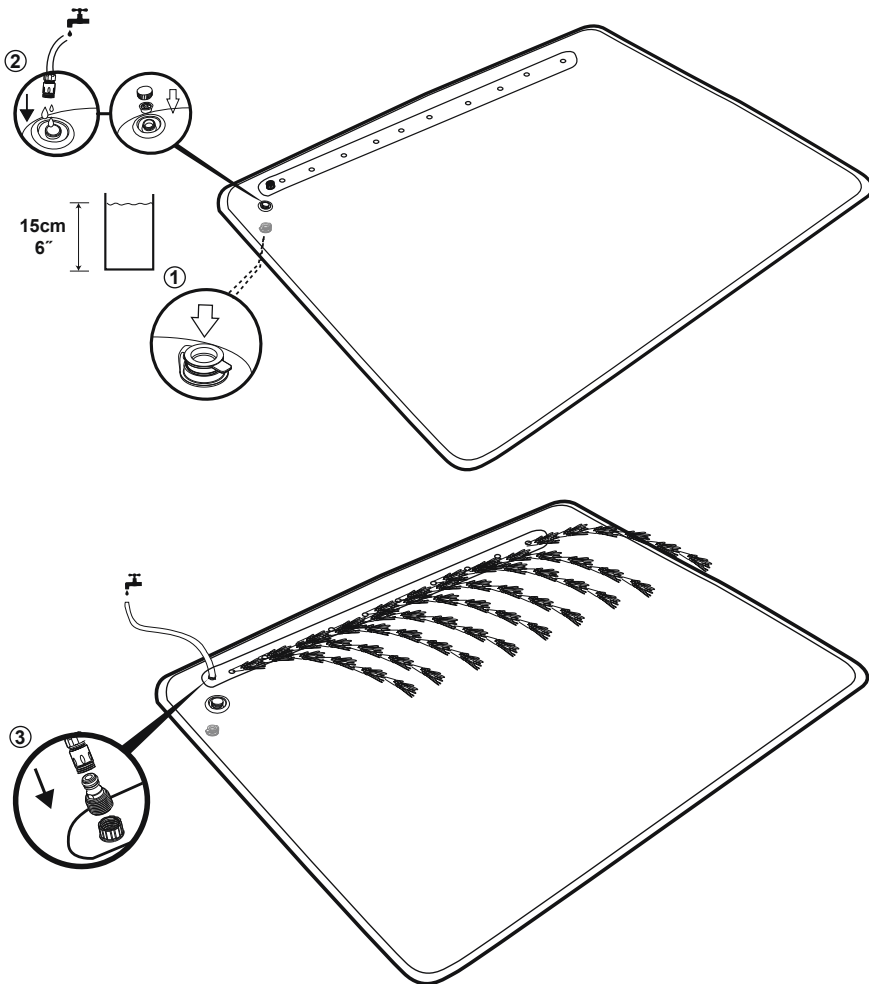
التصليح

إذا تعرضت الغرقة للتلوث، فيجب استخدام الرقعة لإصلاحها.

1. قم بتصريف المياه من المنتج تماماً.

2. نظف منطقة الضرر وجففها.

3. استخدم رقعة التصليح وقم بتدعيمها وإخراج أي فقاعات هواء منها.



©2020 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

®™ Trademarks used in some countries under license to/

Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in North America by/Distribué en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America

Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 29 0371 368; New Zealand: 0600 142 101

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

www.bestwaycorp.com

Bestway